



# SIGURNOSNO-TEHNIČKOG LISTA

[Izrađena u skladu sa naredbom WE 1907/2006 (REACH) i 2015/830]

## ODJELJAK 1.: Identifikacija tvari/smjese i podaci o tvrtki/poduzeću

### 1.1 Identifikacijska oznaka proizvoda

**10291 Fusso Coat Speed & Barrier Hand Spray D**

### 1.2 Relevantne identificirane uporabe tvari ili smjese i uporabe koje se ne preporučuju

Identificirane namjene: proizvod za njegu karoserije.

Nepreporučljive namjene: nisu definirane.

### 1.3 Podaci o dobavljaču koji isporučuje sigurnosno-tehnički list

Dobavljač: **Nowy Samochód S.A.**

Adresa: ul. Zbyszka Cybulskiego 3, 00-725 Warsaw, Poljska

Telefon/fax: +48 602-444-356

e-mail: info@soft99.pl

e-mail adresa osobe zadužene za sigurnosno-tehnički list: biuro@theta-doradztwo.pl

### 1.4 Broj telefona za izvanredna stanja

112

## ODJELJAK 2.: Identifikacija opasnosti

### 2.1 Razvrstavanje tvari ili smjese

Mješavina se ne klasificira kao opasna po ljudsko zdravlje ili život i okoliš.

### 2.2 Elementi označivanja

Piktogrami opasnosti i oznake opasnosti

Nema.

Nazivi opasnih sastojaka se nalaze na etiketi

Nema.

Oznake upozorenja

Nema.

Oznake obavijesti

Nema.

### 2.3 Ostale opasnosti

Supstance sadržane u proizvodu ne ispunjavaju kriterije PBT ili vPvB u skladu sa prilogom XIII uredbe REACH.

## ODJELJAK 3.: Sastav/informacije o sastojcima

### 3.1 Tvari

Ne primjenjuje se.

### 3.2 Smjese

Sredstvo u svojem sastavu ne sadrži opasne komponente čije koncentracije zahtijevaju upis u list, kao i komponente za koje su najviše dopuštene koncentracije u radnoj sredini određene na razini europske zajednice.



# SIGURNOSNO-TEHNIČKOG LISTA

## ODJELJAK 4.: Mjere prve pomoći

### 4.1 Opis mjera prve pomoći

U slučaju kontakta s kožom: odmah oprati kožu s velikom količinom vode i sapuna (najmanje 15 minuta). Oprati zagađenu odjeću prije ponovne uporabe. Skinuti onečišćenu odjeću. Ako se pojave simptomi potražiti savjet liječnika.

U slučaju kontakta s očima: izvaditi kontaktne leće. Ispirati najmanje 15 minuta velikom količinom vode. Izbjegavati snažan mlaz vode s obzirom na rizik oštećenja rožnjače. Ako se pojave simptomi potražiti savjet liječnika.

U slučaju gutanja: ne izazivati povraćanje. U slučaju gutanja isprati usta vodom. Ništa ne davati onesvještenom oralnim putem. Odmah nazvati liječnika, pokazati spremnik ili naljepnicu.

Poslije izlaganja preko dišnih puteva: odvesti unesrećenog na svjež zrak, osigurati toplinu i mir. Ako se pojave simptomi potražiti savjet liječnika.

### 4.2 Najvažniji simptomi i učinci, akutni i odgođeni

U slučaju kontakta s kožom: može izazivati crvenilo, suhoća kože, pucanje kože, odmašćivanje kože.

U slučaju kontakta s očima: može izazivati crvenilo, suzenje.

Nakon gutanja: može izazivati abdominalna bol, mučnina, povraćanje, proljev.

Nakon udisanja (inhalacije): ne očekuju se negativni efekti nakon izlaganja tim putem.

### 4.3 Navod o slučaju potrebe za hitnom liječničkom pomoći i posebnom obradom

Odluku o načinu spašavanja donosi liječnik nakon podrobne procjene stanja unesrećenog. Liječiti simptomatski.

## ODJELJAK 5.: Mjere gašenja požara

### 5.1 Sredstva za gašenje

Odgovarajuća sredstva za gašenje: vodena magla, prah za gašenje, pjena otporna na alkohol, CO<sub>2</sub>. Sredstva za gašenje prilagoditi materijalima koji se nalaze u najbližem okruženju.

Neodgovarajuća sredstva za gašenje: koncentriran mlaz vode – opasnost od širenja požara.

### 5.2 Posebne opasnosti koje proizlaze iz tvari ili smjese

Tijekom sagorijevanja mogu se oslobađati štetni plinovi koji između ostalog sadrže štetan ugljikov oksid i druge neidentificirane produkte toplinskog raspada. Izbjegavati udisanje proizvoda sagorijevanja koji mogu biti opasni po zdravlje.

### 5.3 Savjeti za gasitelje požara

Opće mjere zaštite koje se primjenjuju u slučaju požara. Ne smije se boraviti u zoni u kojoj postoji opasnost od vatre bez odgovarajuće odjeće otporne na kemikalija i aparata za disanje sa neovisnim tokom zraka. Ambalaže koje su ugrožene vatrom hladiti raspršenim mlazom vode sa sigurne udaljenosti. Nemojte dozvoliti prodor istih u kanalizaciju, podzemne i površinske vode, tlo.

## ODJELJAK 6.: Mjere kod slučajnog ispuštanja

### 6.1 Osobne mjere opreza, zaštitna oprema i postupci za izvanredna stanja

Ograničiti pristup trećih lica zoni kvara do završetka odgovarajućih radnji čišćenja. Pripaziti da otklanjanje kvara i posljedica kvara vrši isključivo osoblje koje je prošlo obuku. U slučaju velikih otjecanja ugrožena zona se mora izolirati. Izbjegavati onečišćenje očiju i kože. Osigurati odgovarajuću ventilaciju. Ne udisati pare. Primjenjivati sredstva za ličnu zaštitu.



# SIGURNOSNO-TEHNIČKOG LISTA

## 6.2 Mjere zaštite okoliša

U slučaju oslobađanja većih količina proizvoda treba poduzeti mjere koje imaju cilj sprječiti širenje u okoliš. Obavijestiti nadležne spasiteljske službe. Zaštititi ulaze za kanalizaciju, vodene instalacije, ulaze u podrumе i zatvorene prostore.

## 6.3 Metode i materijal za sprečavanje širenja i čišćenje

Oštećena pakiranja smjestiti u nepropusnom zaštitnom pakiranju. Sakupiti uz pomoć materijala koji upijaju tekućine (npr. pjesak, zemlja, univerzalne supstance za vezivanje, silicijev dioksid, vermiculit i ts.) i smjestiti u označene posude. Sa sakupljenim materijalom postupati isto kao sa otpadom. Onečišćeno mjesto očistiti vodom i blagim detergentom. Provjetriti kontaminirano mjesto.

## 6.4 Uputa na druge odjeljke

Postupanje sa otpadom proizvoda – vidi poglavljje 13. Sredstva lične zaštite – vidi poglavljje 8.

## ODJELJAK 7.: Rukovanje i skladištenje

### 7.1 Mjere opreza za sigurno rukovanje

Raditi u skladu sa propisima sigurnosti i zaštite zdravlja na radu. Pri rukovanju proizvodom ne jesti, piti niti pušti. Izbjegavati onečišćenje očiju i kože. Ne udisati pare. Osigurati odgovarajuću ventilaciju. Prije pauze (odmora) i poslije završetka rada oprati ruke. Nekorišteni spremnici moraju biti hermetično zatvoreni.

### 7.2 Uvjeti sigurnog skladištenja, uzimajući u obzir moguće inkompatibilnosti

Čuvati u ambalaži u dobro zatvorenim, originalnim spremnicima, u suhim, čistim i dobro ventiliranim prostorijama. Čuvati odvojeno od hrane, pića i stočne hrane. Posudu nakon otvaranja zabrtviti i čuvati u vertikalnom položaju radi izbjegavanja otjecanja.

### 7.3 Posebna krajnja uporaba ili uporabe

Informacije o primjeni se nalaze u t. 1.2.

## ODJELJAK 8.: Nadzor nad izloženošću/osobna zaštita

### 8.1 Nadzorni parametri

Za komponente proizvoda nisu određene dopuštene koncentracije u radnoj sredini.

Pravni temelj: Pravilnik o Graničnim Vrijednostima Izloženosti Opasnim Tvarima Pri Radu i o Biološkim Graničnim Vrijednostima.

### 8.2 Nadzor nad izloženošću

Pridržavati se općih propisa sigurnosti i zaštite zdravlja na radu. Preferira se lokalni odvod zraka jer uklanja onečišćenja s mesta njihovog nastanka i sprječava njihovo širenje. Tijekom rada ne smije se jesti, piti i pušiti. Prije pauze (odmora) i poslije završetka rada oprati ruke.

#### Zaštita kože

U slučaju direktnog kontakta sa sredstvom koristiti odgovarajuće zaštitne rukavice. Koristiti odgovarajuću zaštitnu odjeću.

Materiál, z něhož jsou ochranné rukavice vyrobeny, musí být nepropustný a odolný vůči působení výrobku. Výběr materiálu rukavic je nutno provést podle času průniku, permeability a degradace. Na výběr vhodných rukavic nemá vliv pouze použitý materiál, ale také jiné kvalitativní parametry, které se liší v závislosti na výrobci. Od výrobce rukavic je nutno získat informace o přesném času průniku a dodržovat ho.

#### Zaštita očiju

Ako postoji rizik od onečišćenja očiju, koristite zaštitne naočale.

#### Zaštita dišnih puteva

Tijekom standardnog korištenja sredstva koje je u skladu s njegovom namjenom, ne zahtijeva se.

Korištena sredstva lične zaštite moraju ispunjavati zahtjeve iz uredba (EU) 2016/425. Poslodavac je u obavezi osigurati zaštitna sredstva odgovarajuća za izvođenje radova, koja ispunjavaju sve kvalitativne zahtjeve, uključujući održavanje i čišćenje istih.



# SIGURNOSNO-TEHNIČKOG LISTA

## Kontrola izloženosti okoliša

Izbjegavati izbacivanje u okoliš, ne smije se odvoditi u kanalizaciju. Eventualne emisije iz sistema za ventilaciju i procesnih uređaja treba provjeravati radi utvrđivanja sukladnosti istih sa zahtjevima zakona o zaštiti okoliša.

## **ODJELJAK 9.: Fizikalna i kemijska svojstva**

### **9.1 Informacije o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima**

agregatno stanje:	tekućina
boja:	bijela
miris:	bezmirsan
prag mirisa:	nije definirana
pH vrijednost (20°C):	7
talište/ledište	nije definirana
početno vrelište i raspon vrenja:	100°C
plamište:	ne primjenjuje se
brzina isparavanja:	nije definirana
zapaljivost (kruta tvar, plin):	ne primjenjuje se
gornja/donja granica zapaljivosti ili granica eksplozivnosti:	nije definirana
tlak pare:	nije definiran
gustoća pare:	nije definirana
gustoća:	1,006 g/cm <sup>3</sup>
topljivost(i):	nije definirana
koeficijent raspodjele: n-oktan/voda:	nije definiran
temperatura samozapaljenja:	nije definirana
temperatura raspada:	nije definirana
eksplozivna svojstva:	nema
oksidirajuća svojstva:	nema
dinamička viskoznost:	nije definiran

### **9.2 Ostale informacije**

Nema rezultata dodatnih ispitivanja.

## **ODJELJAK 10.: Stabilnost i reaktivnost**

### **10.1 Reaktivnost**

Proizvod je malo reaktivan. Ne podliježe opasnoj polimerizaciji. Vidi također poglavlja 10.3-10.5.

### **10.2 Kemijska stabilnost**

Uz pravilnu upotrebu i skladištenje proizvod je stabilan.

### **10.3 Mogućnost opasnih reakcija**

Nema poznatih opasnih reakcija.

### **10.4 Uvjeti koje treba izbjegavati**

Držite podalje od izvora zapaljenja, topote.

### **10.5 Inkompatibilni materijali**

Nisu poznati.

### **10.6 Opasni proizvodi raspadanja**

U normalnim uvjetima opasni produkti raspada nisu poznati.



# SIGURNOSNO-TEHNIČKOG LISTA

## ODJELJAK 11.: Toksikološke informacije

### 11.1 Informacije o toksikološkim učincima

Informacije koje se tiču akutnih i/ili zakašnjelih posljedica izloženosti su definirane na temelju podataka o klasifikaciji proizvoda i/ili toksikoloških ispitivanja te znanja i iskustava proizvođača.

#### Akutna toksičnost

Na temelju dostupnih podataka, kriteriji za klasifikaciju nisu ispunjeni.

#### Nagrizanje/nadraživanje kože

Na temelju dostupnih podataka, kriteriji za klasifikaciju nisu ispunjeni.

#### Teško oštećivanje ili nadraživanje očiju

Na temelju dostupnih podataka, kriteriji za klasifikaciju nisu ispunjeni.

#### Izazivanje preosjetljivosti dišnih putova ili kože

Na temelju dostupnih podataka, kriteriji za klasifikaciju nisu ispunjeni.

#### Mutageni učinak na zametne stanice

Na temelju dostupnih podataka, kriteriji za klasifikaciju nisu ispunjeni.

#### Karcinogenost

Na temelju dostupnih podataka, kriteriji za klasifikaciju nisu ispunjeni.

#### Reproducativna toksičnost

Na temelju dostupnih podataka, kriteriji za klasifikaciju nisu ispunjeni.

#### STOT – jednokratno izlaganje

Na temelju dostupnih podataka, kriteriji za klasifikaciju nisu ispunjeni.

#### STOT – ponavljano izlaganje

Na temelju dostupnih podataka, kriteriji za klasifikaciju nisu ispunjeni.

#### Opasnost od aspiracije

Na temelju dostupnih podataka, kriteriji za klasifikaciju nisu ispunjeni.

## ODJELJAK 12.: Ekološke informacije

### 12.1 Toksičnost

Proizvod nije razvrstan kao toksičan za vodenim okolišem

### 12.2 Postojanost i razgradivošt

Nema podataka.

### 12.3 Bioakumulacijski potencijal

Nema podataka.

### 12.4 Pokretljivost u tlu

Mobilnost supstanci ovisi o njihovim hidrofilnim i hidrofobnim svojstvima te o abiotičkim i biotičkim čimbenicima tla, uključujući strukturu tla, klimatske uvjete, godišnje doba (u Poljskoj, u umjerenoj, promjenljivoj klimi) te o organizmima u tlu - prije svega: bakterije, gljivice, alge, beskralježnjaci.

### 12.5 Rezultati ocjenjivanja svojstava PBT i vPvB

Supstance sadržane u proizvodu ne ispunjavaju kriterije PBT ili vPvB u skladu sa prilogom XIII uredbe REACH.

### 12.6 Ostali štetni učinci

Mješavina se ne klasificira kao supstanca koja stvara opasnost po ozonski sloj. Mora se razmatrati mogućnost drugih štetnih djelovanja pojedinih sastojaka mješavine na okoliš (npr. sposobnost da poremeti hormonsku ravnotežu, utjecaj na rast globalnog zagrijavanja).



# SIGURNOSNO-TEHNIČKOG LISTA

## ODJELJAK 13.: Zbrinjavanje

### 13.1 Metode obrade otpada

Uputstva koje se tiču mješavine: utilizacija se mora izvršiti u skladu sa važećim propisima. Ostatke skladišti u originalnim posudama. Nemojte izlivati u kanalizaciju. Šifra otpada se mora dodijeliti na mjestu proizvodnje istog. Šifra otpada se mora dodijeliti na mjestu proizvodnje istog.

Uputstva koje se tiču istrošenih pakovanja: vraćanje u uporabu / reciklažu ili uništavanje pakovanja-otpada vršiti u skladu sa važećim propisima. Samo potpuno prazna pakovanja mogu biti namijenjena reciklaži. Preporučeni brojevi otpada: 15 01 02 (plastična ambalaža).

Pravni akti Europske unije: direktive 2008/98/EZ sa kasnijim izmjenama, 94/62/EZ sa kasnijim izmjenama.

## ODJELJAK 14.: Informacije o prijevozu

### 14.1 UN broj

Ne primjenjuje se. Mješavina ne klasificira se kao supstanca koja stvara opasnost za okoliš.

### 14.2 Pravilno otpremno ime prema UN-u

Ne primjenjuje se.

### 14.3 Razred(i) opasnosti pri prijevozu

Ne primjenjuje se.

### 14.4 Skupina pakiranja

Ne primjenjuje se.

### 14.5 Opasnosti za okoliš

Ne primjenjuje se.

### 14.6 Posebne mjere opreza za korisnika

Ne primjenjuje se.

### 14.7 Prijevoz u razlivenom stanju u skladu s Prilogom II. Konvenciji MARPOL i Kodeksom IBC

Ne primjenjuje se.

## ODJELJAK 15.: Informacije o propisima

### 15.1 Propisi u području sigurnosti, zdravlja i okoliša/posebno zakonodavstvo za tvar ili smjesu

**1907/2006/EZ** Uredba (EZ) br. 1907/2006 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA od 18. prosinca 2006. o registraciji, evaluaciji, autorizaciji i ograničavanju kemikalija (REACH) i osnivanju Europske agencije za kemikalije te o izmjeni Direktive 1999/45/EZ i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EEZ) br. 793/93 i Uredbe Komisije (EZ) br. 1488/94 kao i Direktive Vijeća 76/769/EEZ i direktiva Komisije 91/155/EEZ, 93/67/EEZ, 93/105/EZ i 2000/21/EZ sa kasnijim izmjenama.

**1272/2008/EZ** Naredba Europskog Parlamenta i Vijeća (WE) od 16. prosinca 2008. g. o klasifikaciji, označavanju i pakovanju supstanci i mješavina, koja zamjenjuje i poništava direktive 67/548/EEC i 1999/45/WE i zamjenjuje odredbu (WE) br. 1907/2006 sa kasnijim izmjenama.

**2015/830/EZ** Naredba Komisije od 20. svibnja 2010. r. koja mijenja Naredbu (WE) br. 1907/2006 europskog Parlamenta i Vijeća o registraciji, ocjeni, davanju odobrenja i primjenjivanih ograničenja (REACH).

**2016/425/EU** Uredba (EU) 2016/425 Europskog Parlamenta i Vijeća od 9. ožujka 2016. o osobnoj zaštitnoj opremi i o stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 89/686/EEZ

**2008/98/EZ** Direktiva Europskog Parlamenta i Vijeća od 19. studenoga 2008. g. o otpadu, koja poništava neke od direktiva sa kasnijim izmjenama.

**94/62/EZ** Direktiva Europskog Parlamenta i Vijeća od 20. prosinca 1994. g. o pakovanjima i otpadu od pakovanja sa kasnijim izmjenama.



# SIGURNOSNO-TEHNIČKOG LISTA

## 15.2 Procjena kemijske sigurnosti

Za mješavinu ne zahtijeva se ocjenjivanje sigurnosti.

### ODJELJAK 16.: Ostale informacije

#### Objašnjenja kratica i akronima

vPvB	Vrlo postojana i vrlo biokumulativna supstanca
PBT	postojana, biokumulativna i toksična supstanca

#### Obuke

Prije pristupanja radu sa proizvodom korisnik treba se upoznati sa pravilima sigurnosti i zaštite zdravlja na radu koja se tiču postupanja sa kemikalijama, a naročito treba proći obuku na radnom mjestu.

#### Ključna literatura i izvori podataka

List je izrađen na osnovu Sigurnosno-tehničkog lista dostavljenog od strane proizvođača, podataka iz literature, internetskih baza podataka, znanja i iskustva, uzimajući u obzir aktualne važeće zakonske propise.

#### Klasifikacija i procedure korištene u cilju vršenja klasificiranja mješavine

Klasificiranje je izvršeno na temelju podataka o sadržaju opasnih sastojaka prema obračunskoj metodi na temelju uredbe 1272/2008/EZ (CLP).

#### Dodatne informacije

Datum izdanja: 04.09.2019

Verzija: 1.0/HR

Gore navedeni podaci se temelje na aktualnim podacima o proizvodu te iskustvu i znanju proizvođača. Informacije ne čine kvalitativni opis proizvoda niti garanciju određenih svojstava. Treba ih smatrati uputama za sigurno postupanje tijekom transporta, skladištenja i primjene proizvoda. Ovo ne oslobođa korisnika odgovornosti za neodgovarajuće korištenje gore navedenih informacija te ne oslobođa obaveze poštovanja svih važećih pravnih propisa, normi iz te oblasti.